וואל... סטריט

(א חכמה שפאנערה רשמאן) דעם אידיש־שטעריקאנע לעבען היינט צו טאג, נעבויט אויף די לעצטע מאסי רזנגען אין וואל סטריט.

— פון —

מארק סארדער

(פארזעצונג)

— נעהט עס! — האט סעם געזאגט און האט איהר אויסגעשטרעקט די האנט.

איהר אזא אופן האבען סעם און בעקי געשלאסען זייער אפטאר. צו פארקויפען וואס מעהר שערס פון דער פילם „פארפאריישן אויף „שארט", דאס הייסט, פארקויפענדיג סטאק, וואס זיי האבען אין די הענט ניט געהאט. בעקי'ס אויסרעכענונג איז געווען קלאר און באזירט אויף עתליכע פאסירונגען אין דער פארגאנגענהייט: אויב די אקציעס פון דער פירמע וועלען שפעטער פאלען, וועט זי זיי קענען „דעליווערען" צו די אלטסטע פארעלסט געלט און וועט דערביי מאכען א גרויסען פראפיט.

בעקי האט זיך גערריבען די הענט פון פארגעניגען און מיט א רייצענדען שמייכעל אויף די ליפען, האט זי סעמ'ן גוט־ברודעריליך א קלאפ געטאן אויף דער פלייצע.

— איהר וועט זעהן, סעם — האט זי געזאגט — וויפיעל געלט מיר וועלען פון דעם געשעפט מאכען.

— איך פארלאז זיך אויף אייך — האט סעם געשמייכעלט.

— איך האף — האט בעקי געזאגט, קוקענדיג שארף אויף איהם — אז איהר זענט אויצט מיט קיינעם ניט פארבונדען.

— איהר ווייסט עס, בעקי — האט סעם געזאגט.

— איז גוט, ווייל אין אזא אונטערנעמונג איז בעסער, אז וואס ווייניגער מענשען ווייסען פון דעם. איצט געהט, סעם בראוואר, און נעמט זיך צו דער ארבייט. שטעלט זיך אין פארבינדונג מיט אלע אייערע באקאנטע בראקערס, און זאגט זיי, אז מיר וועלען זיי צושטעלען פון דער סחורה אזוי פיעל וויפיעל זיי קענען געבראויכען. וועגען געלט וועט קיין אפהאלט ניט זיין — האט זי צוגעלעגט מיט א שמייכעל.

ווען בעקי וואלט געזעהן סעם בראווער מיט א שטונדע שפעטער, זיצענדיג ביי זיך אין אפיס און רעדענדיג דארט אזוי פארטרויליך מיט סעמועל בערגמאן, וואלט איהר שמייכעל שוין ניט געווען אזא זיכערער.

שיקט אייער נאמען און 10 ס.

פאר א 25 ס. פרעשר דזשאנפאנ'ס וואקס פאריש

יעדע באלעבאסטע וואס גלייכט ניט צו דאסטען, וועט פאראינטערעסירט זיין צו טרייען א פאליש, וואס פארמיידט פופציג פראצענט פון דער דורכשניטליכער דאסט־אנזאמלונג. שיקט בלויז אריין אייער נאמען און אדרעס מיט 10 ס. צו דעקען די קאסטען פון פאקען און פאסטעדזש.

ניט האבענדיג אין זיך קיין אייל, טריקענט זיך אויס דזשאנסאנ'ס וואקס פולשטענדיג, עס לאזט ניט קיין קלעפיגען אויבערפלאך, און עס זאל זיך קענען ציקלעפען וועלכע שמוץ. א טעפט געמאכט מיט די אומפארטייאישע לאבאראטאריעס האט באוויזען, אז עס זאמעלט ווייניצער שמוץ מיט פופציג פראצענט.

א מיקראסקאפישער אנזיכט פון שמוץ אויף מעבער געפארישט מיט דזשאנסאנ'ס וואקס (לינקס), און אויף פאריש (רעכטס). אויפ'ן וואקס בלייבט די דאסט פון אייבען, און נאר א העלפט בלייבט.

דזשאנסאנ'ס וואקס (יעצט אין ליקוויד פארם) איז באלייעבט ביי די מענשען פאר די לעצטע 40 יאר. באנוצט זיך מיט דער געלעגענהייט עס אויסצופרוביר־ען.

S. C. JOHNSON & SON LTD.
Brantford, Canada

ברענטפ. אין: טאראנטא, מאנטרעאל ווינניפעג, וואנקאווער.

— און איהר מיינט ווירקליך אריינצוגעהן אין דעם געשעפט? — האט סעמועל געפרעגט.

— און פארוואס ניט? — האט סעם זיך געוואונדערט.

— דענקט איהר ניט, אז בעקי וועט אייך ערגעץ־וואו פארפיהרען?

— זי שטעלט איין מעהר ווי איך.

— פארלאנגט זי דען פון אייך קיין געלט ניט?

— דערווייל ניט.

— דאס איז מארגן.

— עס איז גאר ניט אזוי מארגן. מיין ליבער מר. בערגמאן, עס איז פשוט דערפאר, ווייל בעקי איז זיכער, אז אלץ וועט געהן ווי זי האט אויסגערעכענט.

— מעגליך.

— און ווייסט איהר נאך וואס, מיין ליבער בערגמאן?

— וואס?

— איך וואלט אייך געראטען, אז איהר אליין זאלט קויפען די שערס.

— איהר מאכט שפאס?

— ניין. איך מאך ניט קיין שפאס.

— סיידען איהר ווייסט עפעס אזוי איהר זאגט ניט טאוים... — האט סעמועל געזאגט.

סעם האט געשמייכעלט.

— איך וויל איהר זאלט זיין מיין ערשטער קאסטומער... — האט סעם געזאגט.

סעמועל האט געשמייכעלט, און אויף אזא אופן, מעהר מיט א שמייכעל ווי מיט רייד. איז דאס געשעפט געמאכט געווארען.

און עס איז געווען גענוג, אז עס זאל געמאכט ווערען דער אנהויב. סעם האט אין די קומענדיגע צוויי טעג, פארקויפט טויזענטער שערס פון דער פילם קארפא־ריישאן. אויסנוצענדיג דעם גוטען און זיכערען נאמען וואס די פירמע האט געהאט, און מיט דעם פלאן וואס די שערס האבען פארנומען אויפ'ן סטאק מארקעט, אומעטום. וואו מען איז געגאנגען און וואו מען איז געשטאנען אויף וואל סטריט אויף אלע קארנערס און אין אלע רעסטא־ראנען, אין אלע בראקער־אפיסעס און אין אלע יסגר סטארס, האט מען גערעדט וועגען די שערס פון דער פילם קארפארי־שאן.

און ווילי, וועלכער איז איצט געשטאנען מיט שארף־אנגעשפיצטע אויערען אויפצוכאפען אלץ וואס געהט פאר אויף וואל סטריט מיט דער אויסזיכט צו מאכען זיין „פארטענען", איז אויך פארגאפט געווארען מיט דער שכרות פון די פילם שערס.

— דו ווייסט, סידני — האט ער געזאגט צו זיין פריינט — איך וואלט געוואלט קויפען אביסעל פון די פילם שערס.

— דאס איז פיין — האט סידני איהם צוגעגעבען מוט — אבער דו דארפסט עס טאן וואס שנעלער.

— פארוואס אזוי? — האט ווילי געוואונדערט.

— ווייל די אקציעס וועלען אין גיכען שטיינען — האט סידני געענטפערט מיט'ן טאן פון א זיכערען מענשען.

— מיט וואס ביזטו אזוי זיכער? — האט ווילי געפרעגט.

— א, דו פרעגסט צופיעל — האט סידני געזאגט.

— נו, דו ווייסט דאך — האט ווילי אזוי ווי זיך געבעטען ביי איהם — איך בין דאך בלינד אין דעם.

— ס'איז דאך א פשוט'ע זאך — האט סידני איהם געגעבען צו פארשטעהן — אז מען קויפט, איז א סימן, אז די שערס הויבען זיך.

— אבער זיי קענען דאך פאלען אייך...

— א, העל!... — האט סידני אזש אויסגעשפיגען מיט א פול מויל פון כעס.

— א, זיי ניט ביין — האט ווילי זיך געבעטען — איך בעט דאך ביי דיר אן עצה, זיי ביי א פריינט.

— האב איך דאך דיר געזאגט.

— וואס וואלסטו געטאן. ווען דו האסט מיינע טויזענט דאלאר?

— איך וואלט ניט געטראכט אזוי פיעל.

— וויפיעל שערס קען איך קויפען פאר דעם געלט?

— די דארפסט ניט באצאלען קעש פאר אלע שערס.

— ניין?

— זיכער ניט. דו פעסט מיט דיין געלט קויפען הונדערט מאל אזוי פיעל שערס, וויפיעל זיי זענען ווערטה.

— וואס מיינט עס?

(ווערט פארגעזעצט)

עקסטרא טראנספאר־טיישאן צום קאליפאָרניע

ווי מען לאזט אונז וויסען פון דער טאראנטא טראנספארטיישאן קאמישאן וועלען פון 6.30 היינט פארנאכט ליפען ספעציעלע שאטעל־קארס פון קינג און באטהווירסט צום מזרח־אריינגאנג פון עקזיבישאן, און הויך דעם וועט נאך אייך זיין א ספעציעלע באטהווירסט סט. קאר סוירווים, אנהויבענדיג פון ארום 7 אזייגער אוועגט פון סט. קלעיר, וועלכע וועלען געהן צום עקזיבישאן.

די דאזיגע סוירווים איז צוליעב דער באקוועמליכקייט פונ'ם עולם, וועלכער וועט היינט קומען זעהן דעם רעסלינג־מעטש אינ'ם קאליפאָרניע.

אזא עקסטרא סוירווים וועט אויך זיין נאכ'ן מעטש.

צו פאררענטען

צו פאררענטען פעקטארי פלאץ אין א נייעם ליכטיגען בילדינג. פרעגען דויש. און ס. דרעס 205 ריטשמאנד וועסט.

11-10-24

צו פאררענטען א פארנישד רום מיט א גאראדזש אויב נויטיג. טעלעפאן צו נוצען אלע קאנוויניענס. פרעגען 362 הראפארד סטריט, לאמבארד 0400.

1370-10-23

צו פאררענטען א פארנישד בעד רום סטים היט. פרעגען 375 מעניינג עוועניו, טרייניטי 8123.

135710-23

צו פאררענטען א פלעט נאך פאר ערוואקסענע. אלע קאנוויניענס. גרויסע היטשען מיט צוויי ווענדאס, סטים, הארד־וואוד פלאָרס, 437 יוקליד עוו.

1371-10-23

צו פאררענטען א פלעט פון 4 רומס ניי דעקאָרירט, הארדוואוד פלאָרס, סינק היטשען, סטים היט 239 וויאן סטריט, קינגסדייל 1629.

1378-10-23

צו פאררענטען א שעהנע גרויסע פארנישד רום ביי א קאפע. פאסיג פאר א ביזנעסמאן, צענטראל. פרעגען 224½ סימקא סטריט, עדלייד 5645.

1350

צו פאררענטען א דריי רומיגען פלעט מיט אלע קאנוויניענס. פרעגען 268 בראנזווייל עוועניו.

1401-10-26

צו פאררענטען 5 רומיגען אפארט־מענט 115 יוקליד עוועניו.

פרעגען 338½ יאנג סטריט, עדלייד.

1357

23-10-27

צו פאררענטען א פלעט פון צוויי רומס סינק אין קיטשען, ניי דעקאָרירט. ריידיג דעם ערשטען. פרעגען 567 דאנדעס סטריט וועסט, טרייניטי 2281.

1402-10-26

צו פאררענטען 8 רומיגע סאליד בריק הויז, 2 פלעטס, 336 מארקהאם סטריט, גלייך אריינצומופען. פרעגען מר. קאין 92 כדאנזווייל עוו. קינגסדייל 8983 אדער וויטווערלי 2437.

2110-26

צו פאררענטען א קליינע סטאר אויף דאנדעס סטריט, נעבען באטהווירסט סטריט נעבען א ביזי טרענספער קארנער און א פאסיגער פלאץ פאר יעדער סארט ביזנעס טעלעפאן לאמבארד 6188 אדער 1109 מאלדזשיס סטריט.

1410

צו פאררענטען א שעהנע פארנישד רום פאסיג פאר א ביזנעסמאן אדער מיי דעל. צענטראל. 331 אלמערסטאן בולי־וארד, טרייניטי 3750.

139010-24

חזן ב. וולאדאווסקי

הייניעניש " נעשולטער סוירדזשען מוהל

— אויך —

מאדערנער מסדר קדושין

סוירוויסעס אין ענגליש

עלטערען פון קינדער זאלען דאס נעהמען אין אנבעטראכט. ווייל דאס איז דער בענעפיט פון זייערע קינדער.

קאנטרי לייט קענען מיך אויך רופען צו זייערע שמחות. איך וועל סייגעס ניט אנטזאגען צו קומען.

וואוינונג 62 בראנזוויק עוועניו.

טעלעפאן קינגסדייל 8832.

פריסט אומזיסט.

קארפענטער

יעדער סארט קארפענטערייי ארבייט אנגענומען. קיין דזשאב צו קלי־ן אדער גרויס צו די מעסיגסטע פרייזען די בעסטע ארבייט גאראנטירט און צופרידענהייט.

הארדוואוד פלאָרס געלייגט. פרענטש טיהרען געמאכט. פייער דזשאבס געפיקסט. בילינ.

טעלעפאנירט:

א. נעלמאן

989 דאנדעס וועסט.
טרייניטי 3934

צו פארקויפען

צו פארקויפען א פעטענט מעדיצין באזנעס, ווי אויך פארמולאס און פינף פעטענט מעדיסינס. פרייז 8 טויזענט דאלאר. עלגין 1042.

1344-10-27

צו פארקויפען קאמבינייישאן סטאר אזוי גוט ווי ניי. פרעגען 484 מארקהאם סטריט.

1334-10-23

איבערצוגעבען גראָסערי און קרימערי סטאר אין א באלעבטען אידישען געגענד. אורזאכע קען ניט אטענדען.

פרעגען 161 קענזינגטאן. עוועניו.

1332-10-23

צו פארקויפען א גוטען העפי טאט סטאף און נעי רענדוש. 209 מארקהאם סטריט.

1360-10-24

פארמאכטער דורואנט טראק, בילינ צום שנעלען קויפער, גוט פאר דעלייווערי. גוטער 27 עסעקס סטריט פיר טידען, ווהר בילינ. פרעגען 239 מיידזשאר סט.

1365-9-23

צו פארקויפען ריטייל בוטה און שוה ביזנעס, בעסטען פעקשאן קווין וועסט, בילינ. אורזאכע אויס'ן פלאץ. פרעגען 704 קווין וועסט.

1358-10-23

איבערצוגעבען א גוט געהענדען נייעם רענס האל, 4 טויזענט סקווארה פוס. איינגאהמע 2 טויזענט־דאלאר א מאנאט. 5 יאהר ליעס. אורזאכע פארלאזט טאר־ראנטא. פרעגען 334½ קווין וועסט פון 4 ביז 6 היינט.

1356-10-23

צו פארקויפען קלייניגע און פרעסינג ביזנעס 75 דאלאר. פרעגען 79 וואולסלי סטריט.

1354-10-24

איבערצוגעבען א רעסטאראן און דע־ליקאטעסען סטאר אין ספעדיינא עוו. אורזאכע געהט אין אנדערע ביזנעס. פרע־גען ביי לאיער ווייגבערג טעלעפאן ווי־ווערלי 2211.

1381-0-24

צו פארקויפען אן עכט רוסישען ראי־מען פארקעל מאנטעל און מענערשען טכוירענעם פוטער. וועניג גענוצט. צו 2 הונדערט דאלאר יעדען. פרעגען 35 גרענדזש עוועניו. 1395

איבערצוגעבען איינגעטרייטע גראָ־סערי סטאר, קארנער יוקליד און רענדעס אורזאכע אנגעגעבען אויפ'ן פלאץ.

1397-10-26

צו פארקויפען א מיילגערי סטאר גוטע געגענט. א געוויסע אורזאך פאר וואס מיר מוזען די סטאר איבערגעבען.

פרעגען אין 648 בלור סטריט וועסט.

1388-10-26

גרויסער ארגיין! צו פארקויפען קלייגינג, פרעסינג און טייליארינג ביזנעס, 454 אסינגטאן עוועניו, נעבען קאלעדזש אורזאכע פארלאזט טאראנטא.

1403

צו פארקויפען א קלאדינג און דזשענטס פארנישינגס סטאר. פרעגען 56 יארק סטריט.

1386

איבערצוגעבען גראָסערי און קרימערי סטאר אין א באלעבטען אידישען געגענד. אורזאכע קען ניט אטענדען.

פרעגען 61 קענזינגטאן עוועניו.

1332-10-24

איבערצוגעבען א גראָסערי אין אידי־שען געגענד. אורזאכע אויס'ן פלאץ.

פרעגען טרייניטי 5397

1392

צו פארקויפען דיינינג רום סוויט, וואלנאט 9 פיסעס ווי ניי. גרויסער באר־גיין אויך מאפעט גוט רענדוש, בעט, און קינדער בעט. פרעגען 360 קראפארד סט. לאמבארד 0493.

1385

צו פארקויפען א פרעס מאשין. פרע־גען 1910 דענפארט עוו.

1405-10-24

איבערצוגעבען פאר פעקטארי קאמ־פלעט מיט פיקסטשורס. טייבעלס, פאר מאשינערי דאמיניאן פראטעקשאן. גוטען דיסטריקט. איינגעטרייט פלאץ. פאסיג פאר האלסיל אדער ריטייל טרייד. שרייבט זשורנאל באקס 74.

1393-10-26

פארלאנגט

יונג גראדואירטע נוירס פארלאנגט א פאזישאן. ביי טאג אדער ביי נאכט אר־ביים. פרעגען ביי טעלעפאן טרייניטי 9584.

א פעהיגער יונגערמאן מיט א טראק פארלאנגט צו טאן עני ארבייט. פרעגען 147 באלדווין סטריט, טרייניטי 7673.

2341-10-23

א דייטשער עלעקטרישען 10 יאהר עקספיריענס, פארלאנגט ארבייט אלס גע־הילף עלעקטרישאן. וועט אנפאנגען פאר קליינע געהאלט. רענדאלף 0148.

1364-10-24

אן אוקראינישע יונגע מיידעל פאר־לאנגט צו טאן אלערליי הויז ארבייט. קען גוט קלינען און וואשען. פרעגען ערלייד 3922.

1361-10-24

אן ערשט קלאס דייטשער פלאסטערער פארלאנגט ארבייט. בילינ. פרעגען 7 ווילסאן סקווער.

1362-10-23

א דייטשע פרוי פארלאנגט צו טאן אלערליי הויז ארבייט, ביים שטונדע אדער טאג. פרעגען 7 ווילסאן סקווער.

1363-10-23

פארלאנגט א מאן צו קענוועסען פאר ברויס, וועט געבען א פערד און וואגען. פרעגען סטערלינג בעמערי 110 עליזאבעט סטריט.

18-10-23

א מיטעל יאריגער מאן פון עסטרייך פארלאנגט א סטעדי דזשאב אלס הויז־קיפער אדער פייערמאן. דוש. סמיט. עדלייד 8989.

1372-10-23

פארלאנגט אלערליי הינטלאך. מיר צאהלען די העכסטע פרייזען. קינגסדייל 5262.

1379-10-24

פארלאנגט צו קויפען גענוצטען גראָ־מאפאן און רעקאָרדס אין גוטען קאנדישען 108 ראבערט סטריט.

1380-10-28

פארארען נעכטען פארנאכט אויף דאנדעס נעבען ספעדיינא א קליין בייי־טעלע מיט 10 דאלאר און קליין געלט. דער עהרליכער געפינער בעראנגט אין 105 סט. פעטריק סטריט, באלזיאנונג.

1374-10-23

א דייטשער פייפערהענגער און פייני־טער פארלאנגט ארבייט. בילינסטע פרייז־זען פרעגען טרייניטי W 1883.

1394-10-24

א דייטשע פרוי פארלאנגט הויז אר־בייט, ביים שטונדע, טאג אדער וואך. פרעגען טרייניטי 4464.

1384

א דייטשער מאן פארלאנגט ארבייט צו הייצען און נאכקוקען פארניסעס. פרעגען טרייניטי W 1883.

1387-10-24

א מאן פארלאנגט א דזשאב אדער דזשאבס. פרעגען טרייניטי W 8529.

140610-24

א דייטשע פרוי פארלאנגט הויז אר־בייט ביים שטונדע, טאג אדער וואך. פרע־גען 223 ספעדיינא עוועניו.

טעלעפאן טרייניטי W 5466.

1383

פארלאנגט א פארטנער מיט עקס־פירענס אין דרעסעס. צו געהן־אין דרעס מינופעקטשורינג אדער אריינצוגעהן אין אן איסטאבלישד דרעס מאנופעקטשורינג אלס א פארטנער.

שרייבט זשורנאל באקס 73.

1391

פארלאנגט צו קויפען א מיך וואגען קען זיין מיט א פערד. פרעגען ערלייד 8571 פון 11 אזיינער.

1004-10-24

פארלאנגט מיידלאך פון 16 ביז 18 יאר. פרעגען 176 עלם סטריט. טאראנטא קענדי קא.

(22)

לערענט ענגליש דורך א מעטאדע, וועלכע וועט אייך געבען די שפראך אין 6 מאנאטען. פאראינטערעסירטע מעלדעט זיך יעדען אוועגט די וואך פון 7 ביז 9 406 ספעדיינא עוו. מר. בעטטער.

24-10-24

זייט געטרייסט

מיר די בעאמטע און ברידער פון דער מאזירער סאסייטי, ווי אויך די בע־אמטע און שוועסטער פון דער לידיס אוקזיליערי, שיקען א הארציגע טרייסט צו אונזער ברודער

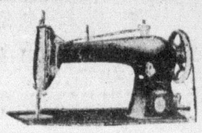
כ. גרין

39 באלדווין סטריט. צום פארלוסט פון זיין ברודער

דר. גרין ע"ה

וועלכער איז פריצייטיג געשטארבען. מיר ווינשען אז איר זאלט קיינמאל מעהר פון זיין צער ניט וויסען.

די בעאמטע פון דער מאזירער סיק בענעפיט סאסייטי.



די גארדנער סואינג מאשין קא.

קויפען און פארקויפען אלע סארטען נייי־מאשינען, מאטארס און בעלטינג. מיר קויפען אויך און פארקויפען לאמ־פלייט מאשינען פאר גאנצע שעפער — עקספערט מעכאניקער־אנענען שטענדיג צו אייער דיענסט.

173 ספאדיינע עוו
טעלעפאן עדלייד 0360.

קארפענטער

און דזשענעראל קאנטראקטאר

י. קאץ

נעהמט ארבייט פאר הארדוואוד פלאָרס, פענסי ארבייט, אלע סארטען אר־בייטען און הויז אלטעריישאנס. אויך אלערליי פעקטארי ארבייט.

79 מיידזשאר סט.

טעלעפאן קינגסדייל 8442. מיר מאכען ארבייט רעיף אויסצאהלונגען אויך.

רעוו. פ. דאלנאף

דער גוט באקאנטער

מוהל

ספעציאליסט
ווינשט אלע אידען
א כתיבה וחתימה טובה.

413 Dovercourt Road

TELEPHONES:
Lombard 1220 Elgin 3086

„פיעז" פוירנייסעס

יעדער איינער ווייסט אז די „פיעז" פוירניסעס זענען די בעסטע, און זיי דויערען פאר צוואנציג יאר צייט, און זענען גאראנטירט צו באהייצען דאס הויז, וואו מען שטעלט זיי אריין. מיר שטעלען זיי אריין פאר אייך פאר קעש אדער מאנאטליכע אויסצאה־לונגען. מיר פארריכטען אויך אלע סארטען פוירניסעס, טעלעפאנירט דעם אידישען פארטרעטער.

מר. גאלדבערג

טרייניטי J 4487
אדער קינגסדייל 8284.

חפץ איז איצט אין יזראל!

זיין אפיס געפינט זיך אונטער אויפזיכט פון טיכטיגע אנגעשטעל־טע און מרס. חפץ, וועלכע זענען טעגליך אין פארבינדונג מיט איהב אין פוילען און רוסלאנד.

וועגדעט זיך צו חפצ'ס שיפס קאנ־טאר וועגען אלע אימיגראציע אנגעלעגענהייטען.

געלט געשיקט טעגליך, שיפסקארטען, סיטיזען פייפערס

DOMINION TICKET OFFICE
(עדלייד 5971)
143 קווין סט. וועסט
וועגדעט זיך צו חפצ'ן נאך ראט און טאט.

רעוו. ש. ז. גרינגארטען

אנערקענט אין אלע האפיטעלער

אלס מוהל

פון ערשטען גראד אויך אן אינטעליגענטער

מסדר קדושין

ווינשט אלע אידען
א כתיבה וחתימה טובה.

רופט מיר אויף אייערע שמחות. איך וועל אייך דיענען צו דער בעסטער צופרידענהייט.

פאר אָרימע אומזיסט

מיין אדרעס:
395 מארקהאם סטריט
טעלעפאן טרייניטי F 3406.

דזשיימס קאפלאן

הזן קאפלאנס זוהן

איז דער איינציגער אידישער רעפרעזענטעטיוו פאר די

קאל־א־מאטיק אויטאמאטיק בלאער

מיט די קאל א. מאטיק קענט איהר געברויכען די ביליגסטע קויהלען, צו־פרידענהייט גאראנטירט. עסטימייטס ווערען געגעבען פריי. אין איהר רופט אפ

JAMES KAPLAN

COAL-O-MATIC
AUTOMATIC BLOWER

55 Yonge St. Elgin 8155

עדדי טישו'ס זענען סטרילייזירט

קלייבט אויס יעדען פון דיזע עדדי טישו'ס און איר טענט זיין זיכער פון צוויי זאכען — א זיכערע, ווייכע, סטרילייזירטע טי־שו; און דער ווערט פאר אייער געלט. ווייל דיזע אלע ראלס זענען גרויסע מציאות־ראלס. און נעמאכט לויט א הייכען סטענדערד וואס קווא־ליפיצירט אן עדדי טישו פאר א פלאץ אין דעם בעסטען באד־רום. פארלאנגט איינעם פון זיי ביים נאכען.

די ע. ב. עדדי קאמפ. לימיטעד

הולל — קענעדע.

אנליוואן
פיינסטע, סטרילייזירטע טישו, סערווירט פון א פא־ניטארישען שמוץ־פרואף באביגעס.

"נייוויי"
700 ברעטער סטרילייזירטע פאפיער

"וויהייט סוואן"
שנייוויסטער סטע־רילייזירטע טישו.

"דרעדנאוט"
זיכען אונעטס סטע־רילייזירטע טישו.

"נאטערוש"
סטרילייזירטע ראלס. 3,000 בעטשלאך.

EDDY'S
Sterilized TISSUES
CANADA'S FINEST